

## フランストヨタのストライキ ほぼ完全勝利！

ヨーロッパ1 (europe1) という多分ラジオ局のホームページにフランストヨタ争議の妥結を伝える最新情報が載っていたので紹介します。(MT)

[http://www.europe1.fr/Info/Actualite-France/Economie/Toyota-levee-des-piquets-de-greve-a-Onnaing/\(gid\)/217807](http://www.europe1.fr/Info/Actualite-France/Economie/Toyota-levee-des-piquets-de-greve-a-Onnaing/(gid)/217807)

**トヨタ： オナンにおけるストライキのピケ解除 2009/04/20 18:49**

オナンのトヨタ工場の労働者たちは、一部操業停止の補償とストライキ日の給料支払に関する労使間の協定調印後、封鎖を解除した。

ノール県内のオナンで封鎖解除： トヨタ工場のストライキ中の労働者たちが、木曜日の夕方以来精力的に行ってきた工場施設の封鎖を、月曜日に解除した。労働者たちは、一部操業停止の補償とストライキ日の給料支払に関する組合と経営陣の間の協定調印を好意的に迎えている。

「これはトヨタオナンで初めてのストライキであり、われわれの最初の勝利である」と、CGT の代表であるエリック・ペカール氏は称えている。工場に入る道路のすべての入口では、組合の代表者たちがストライキ参加者たちに、彼らの要求が満たされたことを発表した後に障害物が撤去された。

ストライキのピケ解除が、およそ 10 人のストライキ参加者を経営陣が訴追することを停止する前提条件になっていた。月曜日午後のヴァランシエンヌ軽罪裁判所への出頭は、したがって取消される筈である。

組合と経営陣によると、協定は一部操業停止の補償を、6 ヶ月間で給料総額の 75%、手取り給料の 95% 近くになるものと予想している。この措置は、2 月 1 日に遡及するものであり、国と調印する新たな取り決めにより年末まで延長される筈である。このメーカーのスポークスマンによれば、経営陣は、さらに、「何らの制裁も、解雇も、懲戒的配置転換もない」ことを約束するという。

当面、このストライキのコストを評価することは難しい。だがこの運動により 3,300 台のクルマの生産が妨げられたと見られ、経営陣はこの遅れを取り戻すため追加の時間を投入することを予想している。